

SIKA 350

XZ 10046

XZ 10047

XZ 10048



Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	PC 35551	1	Squadra		Square		Equerre	Winkel		Escuadra	
2		1	Grano M8 x 10		Dowel M8 x 10		Goujon M8 x 10	Duebel M8 x 10		Pasador M8 x 10	
3	MN 32027	1	Ganascia morsa		Vice jaw		Mâchoire d'étau	Spannbacken-Zylinder		Mordaza morsa	
4		4	Vite T.C.E.I. M10 x 35		Screw M10 x 35		Vis M10 x 35	Schraube M10 x 35		Tornillo M10 x 35	
5	LK 32507	2	Spina zigrinata		Knurled pin		Goupille moletée	Gerändelter Stift		Clavija moleteada	
6		2	Vite T.C.E.I. M10 x 55		Screw M10 x 55		Vis M10 x 55	Schraube M10 x 55		Tornillo M10 x 55	
7		2	Vite T.C.E.I. M10 x 90		Screw M10 x 90		Vis M10 x 90	Schraube M10 x 90		Tornillo M10 x 90	
8	PC 35557	1	Basamento		Basement		Base	Sockel		Basamento	
9		1	Grano M10 x 10		Dowel M10 x 10		Goujon M10 x 10	Duebel M10 x 10		Pasador M10 x 10	
10		2	Rondella Ø 10 x 22 x 4		Washer 10 Ø x 22 x 4		Rondelle Ø 10 x 22 x 4	Einlegscheibe Ø 10 x 22 x 4		Arandela Ø 10 x 22 x 4	
11		2	Dado basso M10		Down nut M10		Ecrou M10	Mutter, flach M10		Tuerca baja M10	
12		4	Rondella Ø 10 x 30 x 4		Washer 10 Ø x 30 x 4		Rondelle Ø 10 x 30 x 4	Einlegscheibe Ø 10 x 30 x 4		Arandela Ø 10 x 30 x 4	
13		4	Dado alto M10		High nut M10		Ecrou M10	Mutter M10		Tuerca M10	
14	GD 34026	1	Molla bloccaggio piatto		Plate locking spring		Ressort de serrage pour plaque	Teller-Blockierfeder		Resorte de bloqueo plato	
15		1	Grano M6 x 12		Dowel M6 x 12		Goujon M6 x 12	Duebel M6 x 12		Pasador M6 x 12	
16	ER 72637	1	Tanica Lt. 3		3-lt. tank		Jerrycan à 3 litres	Behälter		Tanque Lt. 3	
17		2	Vite T.C.E.I. M6 x 25		M6 x 25 Screw		Vis M6 x 25	Schraube M6 x 25		Tornillo M6 x 25	
18	OZ 36573	1	Portatanica		Tank support		Support pour récipient	Behälterhalterung		Portatanques	
19	OV 36570	1	Distanziale tanica		Spacer		Entretoise	Distanzstueck		Distancial	
20		2	Rondella Ø 6		Washer		Rondelle	Einlegscheibe		Arandela	
21		2	Dado basso autobloccante M6		Nut M6		Ecrou M6	Mutter, flach M6		Tuerca baja M6	
22		1	Grano M6 x 8		M6 x 8 Dowel		Goujon M6 x 8	Duebel M6 x 8		Pasador M6 x 8	
23		6	Vite T.C.E.I. M8 x 16		M8 x 16 Screw		Vis M8 x 16	Schraube M8 x 16		Tornillo M8 x 16	
24	IM 21949	1	Supporto		Support		Support	Halterung		Soporte	
25	KS 35619	1	Perno bloccaggio piatto girevole		Locking pin for swivel plate		Goujon de serrage pour plaque pivotante	Drehbarer-Blockierbolzen		Clavija de retención plato	
26	FY 72121	1	Manopola zigrinata M10 x 30		M10 x 30 Knurled knob		Poignée moletée M10 x 30	Gerändelter Drehknopf M10x30		Manopla moleteada M10 x 30	
27	KS 34025	1	Perno bloccaggio piatto		Plate locking pin		Goujon de serrage pour plaque	Teller-Blockierbolzen		Clavija de retención plato	
28	LN 35592	1	Boccola bloccaggio piatto		Plate locking bushing		Coquille de serrage pour plaque	Teller-Blockierbuchse		Casquillo de sujeción plato	
29	FY 70775	1	Impugnatura fissa M10		M10 Fixed handgrip		Manche fixe M10	Fester Griff M10		Empuñadura fija M10	
30	CA 71026	1	Raccordo		Union		Raccord	Anschlussstück		Enlace	
31		1	Rondella alluminio		Aluminium washer		Rondelle en aluminium	Alu-scheibe		Arandela de aluminio	
32	CZ 70751	1	Valvola		Valve		Soupape	Ventil		Valvula	
33	CN 34150	1	Cilindro morsa		Cylinder		Cylindre	Zylinder		Cilindro	
34	LE 35618	1	Sostegno cilindro		Cylinder support		Support cylindre	Zylinderhalterung		Soporte cilindro	
35	FS 71868	1	Maniglia 8 x 40		8 x 40 Handle		Poignée 8 x 40	Griff 8 x 40		Manija 8 x 40	
36	LX 22399	1	Tampone		Pad		Tampon	Tampon		Kissen	
37	CA 71116	1	Raccordo		Union		Raccord	Anschlussstück		Enlace	
38	LE 35617	1	Perno sostegno cilindro		Cylinder supporting pin		Goujon de support cylindre	Bolzen für Zylinderhalterung		Aguja de soporte cilindro	
39	FS 71871	1	Maniglia ripresa		Return handle		Poignée de reprise	Griff		Manija	

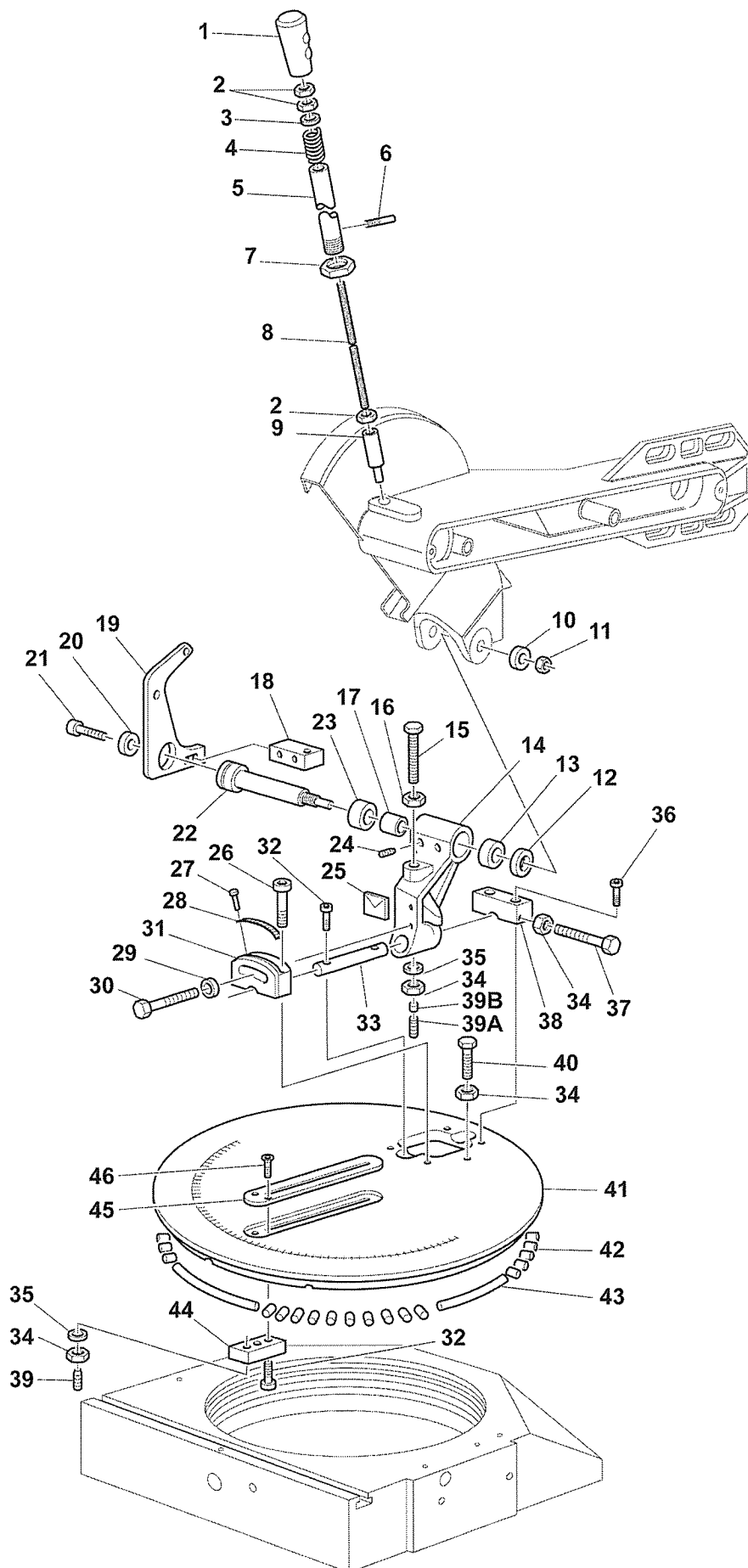
TAV. 2

SIKA 350

XZ 10046

XZ 10047

XZ 10048



Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
1	FY 71460	1	Manopola nera		Black handgrip		Poignée noire		Schwarzer Drehknopf		Manopla negra	
2		3	Dado M6 medio		Medium nut M6		Ecrou M6		Mutter M6		Tuerca M6	
3		1	Rondella Ø 6		Washer Ø 6		Rondelle Ø 6		Einlegscheibe Ø 6		Arandela Ø 6	
4	GD 35598	1	Molla		Spring		Ressort		Feder		Resorte	
5	OQ 35594	1	Manico		Handle		Poignée		Griff		Manija	
6	KS 35596	1	Spinotto		Pin		Goupille		Stecker		Perno	
7		1	Dado basso M20		Nut M20		Ecrou M20		Mutter, flach M20		Tuerca baja M20	
8	LF 35597	1	Tirante interno leva		Lever internal tierod		Tirant interne de levier		Innere Hebel-Zugstange		Tirante interior palanca	
9	KS 35595	1	Perno manico		Handle pin		Pivot de manche		Bolzen für Griff		Clavija mango	
10		1	Rondella Ø 14 x 30 x 6		Washer Ø 14 x 30 x 6		Rondelle Ø 14 x 30 x 6		Einlegscheibe Ø 14 x 30 x 6		Arandela Ø 14 x 30 x 6	
11		1	Dado M14 alto		High nut M14		Ecrou M14		Mutter M14		Tuerca M14	
12	LN 35584	1	Anello albero snodo		Cardan shaft ring		Bague d'arbre à cardan		Gelenkwellenring		Anillo árbol articulado	
13	DD 72111	1	Cuscinetto		Bearing		Roulement		Lager		Rodamiento	
14	PC 35553	1	Snodo		Joint		Joint à rotule		Gelenk		Articulación	
15		1	Vite T.E. M12 x 65		Screw T.E. M12 x 65		Vis T.E. M12 x 65		Schraube T.E. M12 x 65		Tornillo T.E. M12 x 65	
16		1	Dado M12 basso		Nut M12		Ecrou M12		Mutter, flach M12		Tuerca baja M12	
17	LN 35583	1	Distanziale albero snodo		Cardan shaft spacer		Entroise d'arbre à cardan		Distanzstück für Gelenkwelle		Distanciadór árbol articulado	
18	OR 35599	1	Bloccetto post. superiore		Rear-upper block		Cale supérieure arrière		Hinterer Block oben		Bloque posterior superior	
19	OV 35581	1	Attacco tirante		Tierod connection		Accouplement tirant		Zugstangenbefestigung		Enlace tirante	
20		1	Rondella Ø 10 x 22 x 2,5		Washer Ø 10 x 22 x 2,5		Rondelle Ø 10 x 22 x 2,5		Einlegscheibe Ø 10 x 22 x 2,5		Arandela Ø 10 x 22 x 2,5	
21		1	Vite T.E. M10 x 25		Screw T.E. M10 x 25		Vis T.E. M10 x 25		Schraube T.E. M10 x 25		Tornillo T.E. M10 x 25	
22	KS 35582	1	Albero snodo		Cardan shaft		Arbre à cardan		Gelenkwelle		Arbol articulado	
23	DD 71815	1	Cuscinetto		Bearing		Roulement		Lager		Rodamiento	
24		2	Grano M8 x 10		Dowel M8 x 10		Goujon M8 x 10		Duebel M8 x 10		Pasador M8 x 10	
25	KE 35588	1	Piastrino di riferimento		Location plate		Plaque de repère		Bezugsplättchen		Placa de referencia	
26		1	Vite T.C.E.I. M8 x 45		Screw T.C.E.I. M8 x 45		Vis T.C.E.I. M8 x 45		Schraube T.C.E.I. M8 x 45		Tornillo T.C.E.I. M8 x 45	
27		2	Rivetto		Rivet		Rivet		Niete		Remanche	
28	KG 34046	1	Asta millimetrata		Graduated bar		Tige graduée		Stange mit Maßanzeige		Varilla milimetrada	
29		1	Rondella Ø 12 x 30 x 5		Washer Ø 12 x 30 x 5		Rondelle Ø 12 x 30 x 5		Einlegscheibe Ø 12 x 30 x 5		Arandela Ø 12 x 30 x 5	
30		1	Vite T.E. M 12 x 50		Screw T.E. M 12 x 50		Vis T.E. M 12 x 50		Schraube T.E. M 12 x 50		Tornillo T.E. M 12 x 50	
31	OR 35586	1	Bloccetto anteriore		Front block		Cale avant		Vorderer Block		Bloque anterior	
32		14	Vite T.C.E.I. M8 x 30		Screw M8 x 30		Vis M8 x 30		Schraube M8 x 30		Tornillo M8 x 30	
33	KS 35585	1	Perno snodo		Joint pin		Pivot		Gelenkbolzen		Clavija articulada	
34		12	Dado M8 alto		High nut M8		Ecrou M8		Mutter M8		Tuerca M8	
35		8	Rondella Ø8 x 12 x 1,5		Washer Ø8 x 12 x 1,5		Rondelle Ø8 x 12 x 1,5		Einlegscheibe Ø8 x 12 x 1,5		Arandela Ø8 x 12 x 1,5	
36		2	Vite T.C.E.I. M8 x 35		Screw M8 x 35		Vis M8 x 35		Schraube M8 x 35		Tornillo M8 x 35	
37		2	Vite T.E. M8 x 25		Screw M8 x 25		Vis M8 x 25		Schraube M8 x 25		Tornillo M8 x 25	
38	OR 35587	1	Bloccetto post. inferiore		Lower rear block		Cale arrière inférieure		Hinterer Block unten		Bloque posterior inferior	
39	FI 35591	6	Vite prigioniera		Stud bolt		Boulon prisonnier		Stiftschraube		Prisionero	
39A		2	Grano M6 x 25		M6 x 25 Dowel		Goujon M6 x 25		Duebel M6 x 25		Pasador M6 x 25	
39B	LW 38570	2	Lardone		Gibb		Lardon		Stelleiste		Chaveta	

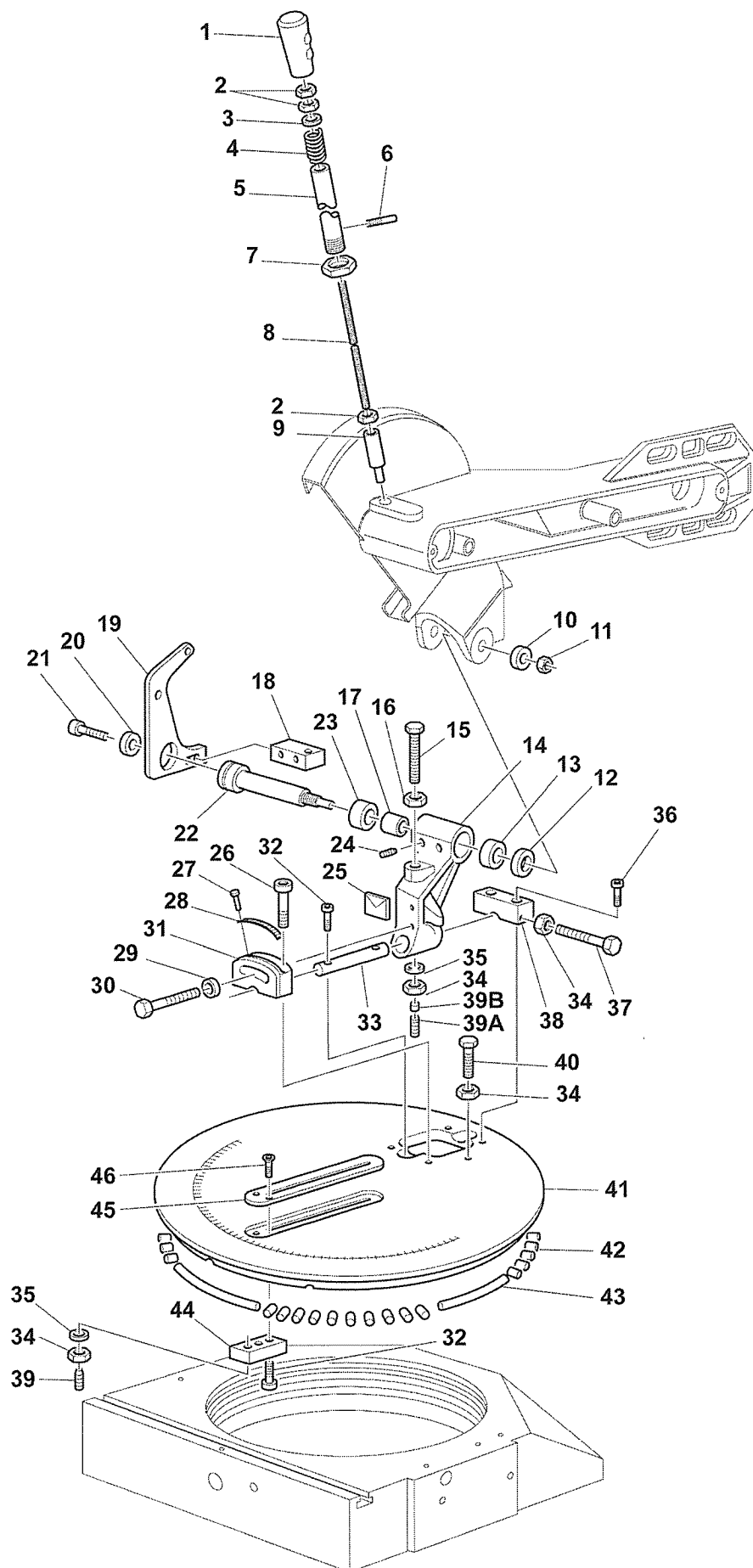
TAV. 2

SIKA 350

XZ 10046

XZ 10047

XZ 10048





Pos.	Codice Code	Q.	Descrizione	I	Description	GB	Designation	F	Bezeichnung	D	Denominaciones	E
40	FI 43502	2	Battuta		Lenght stop		Butée		Anschlag		Tope	
41	PC 35555	1	Piatto girevole		Swivel plate		Plaque pivotante		Platte		Plato	
42	DD 70983	60	Rullino 6 x 6		Roller 6 x 6		Galet 6 x 6		Kl. Rolle 6 x 6		Rodillito 6 x 6	
43	KS 34037	9	Distanziale		Spacer		Entretoise		Distanzstueck		Distancial	
44	OR 35590	6	Mensolina		Bracket		Support		Konsole		Repisa	
45	OW 35589	1	Piatto salvalama		Blade protection plate		Plaque de protection de la lame		Platte		Plato	
46		4	Vite T.C.E.I. M4 x 8		Screw M4 x 8		Vis M4 x 8				Tornillo M4 x 8	